

Portable Radio/CD Player

Operating Instruction

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE. TO AVOID ELECTRICAL SHOCK, DO NOT OPEN THE CABINET. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

INFORMATION (For the Customers in U.S.A)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet that is on a circuit different from the one the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the Customers in the United Kingdom and/European Countries

This Compact Disc player is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS LASER PRODUCT label is located on the bottom exterior.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

For the Customers in Canada

This apparatus complies with the Class B limits for radio noise emissions set out in radio interference regulations.

This product contains a low power laser device.

CAUTION
INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTER-
LOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM



PRECAUTIONS

On safety

As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not put any foreign objects in the safety slot inside the disc compartment. If you do so, the laser beam may come out when the lid is opened.

Do not put any foreign objects in the DC IN 6V (external power input) jack. Should any solid objects or liquid fall into the unit, disconnect the power supply and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

On operation

Since the CD system offers a wide dynamic range, the peaks of the high level inputs are recorded with high fidelity, and the noise level is very low. Do not turn up the volume while listening to a part of the disc with no audio signals or very low level inputs. If you do, the speakers may be damaged when the peak level of the sound is played. The lens on the disc table should be kept clean. Do not touch the lens or poke at it. If you do, the lens may be damaged and the unit will not operate properly.

On installation

Never install the unit where it would be subjected to:

- heat sources such as radiators or airducts
- direct sunlight
- excessive dust
- moisture or rain
- mechanical vibration or shock
- unlevelled surface

- Do not place any heavy object on top of the unit.

- When the unit is used with an AC power adaptor, do not wrap the unit in a cloth, blanket, etc. If you do, the temperature inside and outside the unit may rise considerably, resulting in malfunctioning of the unit or serious accidents.

- If the unit is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the unit. Should this occur, the unit will not operate. In this case, remove the disc and leave the unit in a warm place for several hours until the moisture evaporates.

- For the unit to operate at its best, it should not be subjected to temperatures below 5°C (41°F) or above 35°C (95°F).

Notes on headphones/earphone

Do not use headphones/earphone while driving, cycling, or operating any motorized vehicle, it may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets

at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Avoid using headphones/earphone at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest dealer.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Ventilation - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a book case or cabinet, that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. Power Sources - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
9. Grounding or Polarization - Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance are not defeated.
10. Power-Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
11. Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
12. Nonuse Periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
13. Object and Liquid Entry - Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.
14. Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
 - C. The appliance has been exposed to rain; or
 - D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
15. Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

FUNCTION OF CONTROLS

	Opening the CD Door to insert or remove a CD
	Play/Pause Press ► to begin play. Press ► during play to pause. To release pause, press ► pause.
	■ (stop) /OFF (power off) Disc playing stops, press again the unit will be off.
	Track search and fast forward/fast reverse Press ◀◀ lightly/repeatedly: To locate the beginning of the current selection or previous selections. Keep ◀◀ depressed: To go back at high speed (search)
	Press ▶▶ lightly/repeatedly: To locate the beginning of next selection/ selections. Keep ▶▶ depressed: To go ahead at high speed (search)
PRESET/P. MODE	PRESET/PLAY MODE Press the PRESET button in RADIO, after the preset number appear, turn in a station using preset. P.MODE button for selecting the various play mode.
MEM/REPEAT/ENTER	MEMORY/REPEAT/ENTER Press the MEM(MEMORY) button to storing stations. Enter button/Repeat button.
	FUNCTION (CD/RADIO) Set to CD or RADIO function.
BAND	BAND Press the BAND button repeatedly to select AM(MW) or FM to turn on radio.
OFF	OFF Power off
	TUNING (DOWN/UP) Press the TUNING buttons turn into a station.
	PHONES jack For connecting the headphones/earphone.
	X-BASS OFF: normal sound ON: bass sounds are amplified
	Mains socket (DC IN 6V)
	Volume Adjust the VOLUME.
ANTI-SHOCK ON/OFF	ANTI-SHOCK Press ANTI-SHOCK button to prevent sound skipping.
M1~M5+	M1, M2, M3, M4, M5, M5+ Preset number station buttons

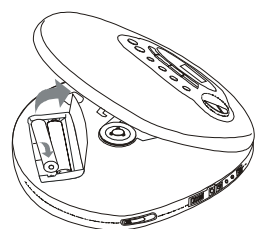
POWER SOURCES

Using with batteries

Insert two size AA batteries (LR6 or UM-3 alkaline) according to the "⊕" and "⊖" indications in the battery compartment.

Inserting batteries


Detach the battery cover on the middle cabinet and insert two size AA batteries (LR6 or UM-3 alkaline)







Notes on batteries

- Insert batteries with correct polarity.
- Do not use old batteries together with new ones or different types of batteries together.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated parts in the battery compartment with a cloth and replace the old batteries with new ones.
- When the unit is not to be used for a long period of time, remove the batteries.
- Do not mix old and new batteries.
Do not mix ALKALINE, standard (CARBON-ZINC) or rechargeable (NICKEL-CADMIUM) batteries.

POWER SOURCES

Notes on 

- During playback (batteries are in use),  is on.
- When the battery voltage level is low,  will flash. 10~15 minutes, playback still continues in this period.
- Playback will automatically come to a stop when the batteries have no more power. Do not repeat pressing  as the unit may operate incorrectly. Replace all the batteries with new ones.
-  will not be on if an AC adaptor is used.

Using on house current

If the unit you purchased does not include an AC power adaptor, please use a 6V 450mA AC power adaptor. Otherwise use only the supplied AC power adaptor.

Be sure to disconnect the AC power adaptor when the unit is not in use.

LISTENING TO THE RADIO

1. Set the FUNCTION switch to select "RADIO".
2. Press BAND button to select the desired band AM (MW) or FM.
3. Press TUNING buttons to turn the station.

To tune faster

Hold down the TUNING button. While the button is being held, the frequency will change faster.

To search for a station quickly (AUTO Search)

Keep the TUNING's - or + button pressed until the tuner starts searching for a station. After tuning in to a station, the search stops.

To stop the Auto Search manually, press the TUNING's - or + button.

* The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

To turn off the RADIO

Press OFF button or set the FUNCTION switch to "CD".

Presetting RADIO station

You can tune into a stored station directly by entering the preset number.

- 10 stations on FM band can be preset.
- 10 stations on AM (MW) band can be preset.

1. Set the FUNCTION switch to select "RADIO".
2. Press BAND button to select the desired band AM (MW) or FM.
3. Press TUNING buttons to tune your required station.
4. Press MEM (Memory) button.
The "PGM" indicator will flash in the display window.
5. Select a preset number (M1 ~M5+) button, or press the PRESET button to select preset number.
6. Press MEM (Memory) button to store the station.
7. Repeat steps 2 to 6.

To select a numbered button from M6 to M10.

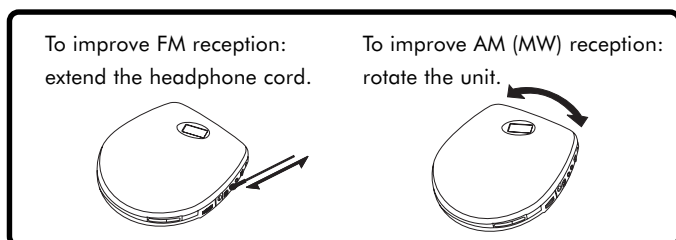
First press the M5+ button, then press one of numeric buttons.

Tuning into a preset station

Press the preset number (M1~M5+) button.

Or press the PRESET button to select preset number.

For better reception



NOTE:

* The FM "STEREO" indicator lights up when the tuned-in station is broadcasting in stereo and the reception is good.

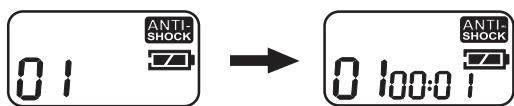
DISC PLAYING

1. Set the FUNCTION switch to select "CD".
2. Open the CD door with the OPEN button.
3. Insert the CD with the printed side facing upwards and push the disc gently until it clicks so that the disc fits into the pivot.
4. Press the CD door to close.

Note: To play an 8 cm (3-inch) disc, you can play it without an adaptor.

On display window




When you press , the display window shows:-



First track playing begins

During play

The track number of the current selection appears.

When  /OFF" is pressed during play, total number of tracks on the disc will be displayed and the unit is still on. If  /OFF" is pressed again the unit will be returned to full stop mode. If  is pressed the unit returns to play mode. The unit will be returned to full stop mode automatically after approximately 30 seconds if no button is pressed.


During pause


The playing track number flashes.



Pause mode of the second track

When no disc is inserted onto the player and when  is pressed, the

display window shows "  15C "

The unit cannot be operated when no disc message is displayed. After approx. 30 seconds the unit will return to full stop mode, or reset the player by pressing  /OFF" once and then insert a disc to start playing.

VARIOUS PLAYING MODES

During playback, every time the P. MODE (PLAY MODE) key is pressed, the mode will change to the next one as follows:

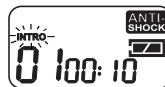
NORMAL play -> INTRO -> PGM (PROGRAM) -> SHUFFLE

Normal Play - Playing the Whole Disc

The CD is played once from beginning to end.

INTRO Play - Playing the First Ten Seconds of All the Selections

1. Press P. MODE (Play mode) during play until "INTRO" flashes in the display window.



2. Press  to begin the INTRO play.

3. Pressing P. MODE again will cease the INTRO play and continue playback in the NORMAL play mode.



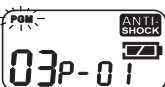
* INTRO play always starts from the first track.

PGM (Program) Play - Playing the Selections in the Desired Order

1. Press P. MODE (Play mode) button until "PGM" flash and "00P-01" in the display window.




2. Press  or  to select the desired selection.



3. Press MEM/REPEAT/ENTER button to store this track in memory.






4. To add additional tracks, repeat steps 2 and 3.

5. Press , "PGM" stops flashing and play starts.



To Edit Program Play:

To check: Press "MEM/REPEAT/ENTER" lightly during programming before you press . Each time "MEM/REPEAT/ENTER" is pressed the track number appears in the display window.


To change: When checking press either  or  to alter the track number for the program currently displayed. Press "MEM/REPEAT/ENTER" to register the newly selected track into memory.


To delete: When open the CD door including that program will be cancelled.



SHUFF (Shuffle) Play - Playing the Selections in Random Order

1. Press P. MODE (Play Mode) during play until "SHUFF" flashes in the display window.







2. Press  to begin the SHUFFLE play.

* To locate the beginning of the track being played: press .

* To locate the next track: press . However, you cannot locate a previous track even if you keep  pressed.




Repeat Playback (Repeat One and Repeat All)

- To repeat the same track
Press MEM/REPEAT/ENTER during play until "  1" appears in the display window. Select desired track to be played only once by pressing  or .
- To repeat the whole disc
Press MEM/REPEAT/ENTER during play until "  ALL" appears in the display window.




Note:

- * Repeat play can be performed during program, intro and shuffle play.
- * The program is also erased when the disc compartment is opened or the auto power off function turns the power off.
- * If the program mode is exited by means of the  /OFF" key, all the programs would still remain in memory.
- * During the program play, the AMS operates in the programmed order. (AMS-auto music sensor)


DIGITAL ANTI-SHOCK SYSTEM


The Digital Anti-Shock System incorporates a special electronic circuit that prevents sound from skipping when the unit is subjected to shocks and vibration during play.

When you start playback, the Anti-Shock System turn on and "  " indicator appears in the display to prevent sound skipping.

When the unit receives a physical shock which prevents the laser pick-up from "reading" the CD, this system immediately starts playing the sound stored in its memory and continues until the laser pick-up recovers.

If the unit is subjected to continuous shocks and all the data stored in memory is used up the sound will skip.

If the vibration stops then the data memory will be restored. If continuous vibration is applied when the data memory is empty, an error message "Er" will be displayed. To reset the CD player press  /OFF" once.

To cancel the Anti-Shock System, press the ANTI-SHOCK button, then "  " indicator disappears in the display

NOTES:

- In the "DIGITAL ANTI-SHOCK SYSTEM", battery power consumption is more because the disc rotates faster than normal and the memory circuit is active.
- When the Digital Anti-Shock System is switched on or off, the sound will be interrupted for a short time. This is normal.

- Under some conditions, noise may be heard or sound skipping may occur.

-when the disc is dirty or scratched.

-when the disc contains certain signals.

-when the unit is subjected to a certain kind of shock.

In these conditions, try to release "DIGITAL ANTI-SHOCK SYSTEM."

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest service facility.

Disc play does not start:

- The disc is inserted upside down or incorrectly. Insert the disc correctly with the label surface up
- Dusty or defective disc
- Dirty or dusty lens.
- The disc compartment lid is not closed
- Moisture condensation -> Leave the unit in a warm place until the moisture evaporates
- The AC power adaptor is not plugged into the wall outlet
- The unit is not placed on a level surface
- Weak batteries

No sound from the headsets:

- The headphones/earphone plug is not firmly connected to the PHONES jack
- Adjust the VOL control
- Dirty plug

No sound from the connected speakers:

- Check the connections
- The amplifier is not turned on

Skipping of sound:

- Dirty or defective disc
- Dirty lens.
- Strong vibration

When using with batteries the battery life is short:

- Manganese batteries are used. Use alkaline batteries

Display window shows "Er" error message and the unit cannot be operated:

- No disc, dirty disc or scratched disc. The unit will return to full stop mode after approx. 30 seconds, or reset the player by pressing "STOP" once and then insert a disc to start playing.

MAINTENANCE

Cleaning the unit

Do not use volatile chemicals on this unit. Clean by lightly wiping with a soft cloth.

Cleaning CD

If the CD skips or will not play, the disc may need to be cleaned. Before playing, wipe the disc in a circular motion from the centre out with a cleaning cloth. After playing, store the disc in its case.

Handling the disc

Only touch the CD on the edge to avoid finger prints on its surface. Do not stick paper or tape nor write anything on the surface.


SPECIFICATIONS

General

Compact disc digital audio system

- Digital filter two-time oversampling
- Three-spot optical pick up

Output (at 1KHz 0dB level) Line output (stereo minijack)
Output level 0.4V (Rms) at 47KΩ at 1KHz
Headphones/earphone (stereo minijack)
15 mW + 15 mW at 16Ω to 32Ω

Power requirements 2 size AA (LR6 or UM-3) alkaline batteries, or
DC IN 6V, 450mA power adaptor
Polarity of plug


Operating voltage: U.S.A., Canada:
(AC adaptor) 120V AC ± 5% 60 Hz
Middle East and Australia:
240V AC ± 5% 50 Hz
UK and Germany:
230V AC ± 5% 50 Hz
Chile: 230V AC ± 5% 50 Hz
Singapore, Malaysia & Thailand:
200-240V AC ± 5% 50 Hz
Japan: 100V AC ± 5% 50/60Hz

Frequency range: FM 87.3 - 108.1 MHz
AM 520 - 1720 KHz

Dimensions: Approx. 132 x 147 x 38 mm (w/h/d)

Weight: Approx. 290g (not incl. batteries)

Design and specifications are subject to change without notice.

Lecteur de disques compacts

MODE D'EMPLOI

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. Pour éviter les chocs électriques, ne pas ouvrir le boîtier. Pour tout entretien, s'adresser à un personnel qualifié seulement.

MISE EN GARDE

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente le risque de danger pour les yeux.

RENSEIGNEMENTS

Pour les clients au Canada

CET APPAREIL EST EN CONFORMITÉ AVEC LES LIMITES DE CLASSE B CONCERNANT LES BRUITS RADIOÉLECTRIQUES ÉNONCÉES DANS LE RÉGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE.

MISES EN GARDE

Sur la sécurité

Étant donné que le faisceau au laser utilisé dans ce baladeur à disque compact est dangereux pour les yeux, ne pas essayer de démonter le boîtier. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié seulement. Ne pas introduire de corps étrangers dans la fente de sécurité à l'intérieur du compartiment du disque, sinon, le faisceau au laser peut rayonner quand le couvercle est ouvert. Ne pas introduire de corps étrangers dans la prise DC IN 6V (entrée d'alimentation extérieure). Si un corps solide ou du liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, débrancher la source d'alimentation et faire vérifier l'appareil par un personnel qualifié avant de le faire fonctionner à nouveau.

Sur le fonctionnement

Étant donné que le système de DC offre une gamme dynamique étendue, les crêtes d'entrée à niveau élevé sont enregistrées avec haute fidélité, et le niveau sonore est très faible. Ne pas augmenter le volume lors de l'écoute d'un passage du disque sans signal audio ou à entrées de niveau très faibles. Si le volume est monté, le niveau de crête sonore peut endommager les haut-parleurs. Garder la lentille sur la platine propre. Ne pas toucher à la lentille, car ceci peut l'endommager et empêcher l'appareil de fonctionner correctement.

Sur l'emplacement

Ne jamais placer l'appareil dans un endroit où il est soumis à :

- une source de chaleur, telle des radiateurs ou conduits d'air chaud.
- la lumière directe du soleil.
- une poussière excessive.
- de l'humidité ou la pluie.
- des vibrations mécaniques ou des chocs.
- une surface inégale.

- Ne pas placer un objet lourd sur le dessus de l'appareil.

Lorsque l'appareil fonctionne avec un adaptateur de CA, ne pas envelopper l'appareil d'un tissu, d'une couverture, etc., sinon, la température à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil peut monter considérablement et entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou des accidents graves.

Si l'appareil est soumis à un écart de température rapide, du froid au chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil. Si ceci se produit, l'appareil ne fonctionne pas. Dans ce cas, retirer le disque et laisser l'appareil dans un endroit chaud pendant plusieurs heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

- Pour obtenir un rendement optimal de l'appareil, ne pas le soumettre à une température inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 35°C (95°F).

Remarques sur le casque d'écoute/l'écouteur

Ne pas utiliser un casque d'écoute/l'écouteur tout en conduisant, en faisant de la bicyclette ou si l'on conduit n'importe quel véhicule motorisé. Ceci pourrait créer un risque d'accident et est illégal dans certains endroits. L'écoute à un niveau très élevé, lors du port du casque d'écoute, peut être dangereux, en marchant et particulièrement en traversant un passage pour piétons. Faire preuve de prudence extrême ou ne pas utiliser l'appareil si les circonstances présentent un risque de danger.

Éviter d'utiliser le casque d'écoute/l'écouteur à un volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une lecture prolongée, à niveau élevé. Si des bourdonnements dans les oreilles se produisent, réduire le volume ou cesser l'utilisation de l'appareil.

Garder le volume à un niveau modéré. Ceci permet d'entendre les bruits extérieurs et de faire preuve d'égards vis-à-vis des gens alentour. Pour toute question ou problème concernant l'appareil, prière de s'adresser au dépositaire le plus proche.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les instructions - Lisez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant de mettre l'appareil en marche.
2. Conservez les instructions - Gardez les instructions de sécurité et de fonctionnement pour référence ultérieure.
3. Tenez compte des avertissements - Tenez compte de tous les avertissements sur l'appareil et suivez les instructions de fonctionnement.
4. Suivez les instructions - Suivez toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
5. Eau et humidité - N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, comme par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine, etc.
6. Ventilation - Placez l'appareil de façon à ne pas gêner une aération adéquate. Par exemple, ne le placez pas sur un lit, un canapé, un tapis ou toute surface similaire susceptible de bloquer les ouvertures d'aération; ou, s'il est encastré dans une bibliothèque ou une armoire, ceci peut empêcher une circulation d'air appropriée dans les ouvertures prévues à cet effet.
7. Chaleur - Éloignez l'appareil des sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs compris) produisant de la chaleur.
8. Sources d'alimentation - Ne branchez l'appareil que dans une source d'alimentation du type décrit dans les instructions de fonctionnement ou tel qu'indiqué sur l'appareil.
9. Mise à la terre ou polarisation - Veillez à ne pas neutraliser les dispositifs de mise à la terre ou de polarisation de l'appareil.
10. Protection du cordon d'alimentation - Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas soumis au passage de personnes ou coincé par des articles lourds en vérifiant particulièrement la fiche, les prises de courant et le point de sortie de l'appareil.
11. Nettoyage - Nettoyez l'appareil seulement comme recommandé par le fabricant.
12. Périodes de non utilisation - Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil si ce dernier ne va pas être utilisé pendant une longue période de temps.
13. Pénétration d'objets et de liquide - Veillez à ne pas laisser pénétrer un objet ou un liquide quelconque dans les ouvertures sur le boîtier.
14. Endommagement nécessitant une réparation - Confiez l'appareil à un service d'entretien qualifié si:
 - A. Le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés; ou
 - B. Il y a eu pénétration d'un objet ou de liquide dans l'appareil; ou
 - C. L'appareil a été exposé à de la pluie; ou
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou son rendement change sensiblement, ou
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
15. Réparation - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réglages indiqués dans les instructions de fonctionnement. Tout autre entretien doit être confié à un service d'entretien qualifié.

FONCTION DES COMMANDES



OPEN

Ouverture du compartiment pour CD
Pour insérer ou retirer un disque compact



LECTURE/PAUSE

Pressez ►► pour commencer la lecture.
Pressez ►►► pendant la lecture pour effectuer une pause.
Pour cesser la pause, pressez ►►.



■ (arrêté) /HORS CIRCUIT

Pour cesser la lecture du disque; pressez de nouveau cette touche pour mettre l'appareil hors circuit.

Recherche d'une plage et saut rapide en avant / arrière



Pressez ◀◀ légèrement/de façon répétée:
Pour trouver le début de la plage en cours ou des plages précédentes.
Maintenez la touche ◀◀ abaissée:
Pour saut en arrière à vitesse rapide (recherche)



Pressez ▶▶ légèrement/de façon répétée:
Pour trouver le début de la plage suivante/des plages suivantes.
Maintenez la touche ▶▶ abaissée:
Pour saut en avant à vitesse rapide (recherche)

PRESET/P. MODE

MODE DE PRÉRÉGLAGE/LECTURE

Pressez la touche PRESET (préréglage), l'appareil étant réglé à RADIO; quand un numéro de préréglage apparaît, syntonisez la station désirée. La touche P.MODE sert à choisir le mode de lecture préféré.

MEM/REPEAT/ENTER

MÉMOIRE/RÉPÉTITION/ENTRÉE

Pressez la touche MEM(mémoire) pour mettre les stations en mémoire.
Touche Enter (entrée)/Repeat (répétition).



FONCTION CD / RADIO

Réglage à la fonction CD ou RADIO.

BAND

BANDE

Pressez la touche BAND (bande) de façon répétée pour choisir la bande AM(MW) ou FM et mettre la radio en service sur la bande désirée.

OFF

ARRÊT

Arrêt de la RADIO



SYNTONISATION (ORDRE CROISSANT/ DÉCROISSANT)

Pressez les touches TUNING (syntonisation) pour syntoniser une station.

PHONES



Prise pour casque d'écoute

Pour raccorder un casque d'écoute/l'écouteur.

ON/OFF



Amplification des graves

OFF (hors service) : son normal
ON (en service) : les sons graves sont amplifiés



Douille d'alimentation (ENTRÉE CC, 6V)



Volume

Réglage du VOLUME.

ANTI-SHOCK

ON/OFF

ANTICHOC

Pressez la touche ANTI-SHOCK (antichoc) pour éviter les sons hachés.

M1-M5

M1, M2, M3, M4, M5, M5+

Touches pour numéros de stations préréglées

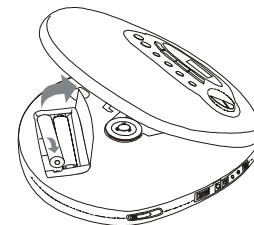
SOURCES D'ALIMENTATION

Utilisation avec des piles

Insérez deux piles AA (piles alcalines LR6 ou UM-3) en respectant les repères de polarité "+" et "-" dans le compartiment des piles.

Insertion des piles

Retirez le couvercle du compartiment des piles dans le boîtier central et insérez deux piles alcalines AA (LR6 or UM-3)



Remarques sur les piles

- Insérez les piles en respectant les repères de polarité.
- Ne mélangez pas des piles déjà utilisées avec des piles neuves ou différents types de piles ensemble.
- Si l'électrolyte à l'intérieur de la pile fuit, essuyez les parties contaminées dans le compartiment des piles avec un chiffon et remplacez les vieilles piles par des neuves.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, retirez les piles.
- Ne mélangez pas des piles déjà utilisées avec des neuves.
- Ne mélangez pas ensemble des piles ALCALINES, standard (CARBON-ZINC) et rechargeables (NICKEL-CADMIUM).

Remarques sur les piles

- Durant la lecture (alimentation à piles), l'indicateur est affiché.
- Si le niveau de tension des piles est faible, l'indicateur clignote; la lecture continue pendant environ 10 - 15 minutes.
- La lecture cesse automatiquement lorsque les piles sont épuisées. Ne pressez pas ►► de façon répétée car ceci peut causer un fonctionnement incorrect de l'appareil. Remplacez toutes les piles par des neuves.
- L'indicateur n'est pas affiché si vous utilisez un adaptateur CA.

Utilisation du courant domestique

Si l'appareil que vous avez acheté ne comprend pas un adaptateur de courant CA, veuillez utiliser un adaptateur CA de 450mA, 6V ou utilisez seulement l'adaptateur CA fourni.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous de débrancher l'adaptateur CA.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

- Réglez le commutateur de FONCTION à "RADIO".
- Pressez la touche BAND pour choisir la bande désirée: AM (MW) ou FM.
- Pressez les touches TUNING pour syntoniser la station désirée.

Syntonisation accélérée

Maintenez la touche TUNING enfoncée, ce qui permet de changer les fréquences rapidement.

Recherche rapide d'une station (recherche AUTO)

Maintenez la touche **—ou+** abaissée, jusqu'à ce que la recherche d'une station commence. Quand une station est syntonisée, la recherche cesse. Pour cesser manuellement la recherche auto, pressez l'une ou l'autre des touches de syntonisation **—ou+**.

* En mode de recherche auto, le syntonisateur peut ne pas s'arrêter sur les stations dont le signal est très faible.

Mise hors circuit de la RADIO

Pressez la touche OFF ou réglez le commutateur de FONCTION à "CD".

Préréglage des stations de RADIO

Vous pouvez syntoniser une station mise en mémoire en pressant le numéro de préréglage.

- Vous pouvez préréglage 10 stations FM.
- Vous pouvez préréglage 10 stations AM (MW).

- Réglez le commutateur de FONCTION à "RADIO".
- Pressez la touche BAND pour choisir la bande AM (MW) ou FM.
- Pressez les touches TUNING pour syntoniser la station désirée.
- Pressez les touches MEM (mémoire). L'indicateur "PGM" clignote sur l'affichage.
- Pressez un numéro de préréglage (M1~M5+) ou pressez la touche PRESET pour choisir un numéro de préréglage.
- Pressez la touche MEM pour mettre la station en mémoire.
- Répétez les étapes 2 à 6.

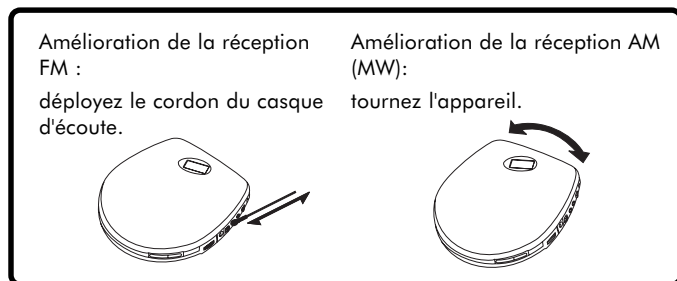
Pour choisir une touche numérotée de M6 à M10.

Pressez d'abord la touche M5+, puis pressez l'une des touches numériques.

Syntonisation d'une station préréglée

Pressez la touche du numéro de préréglage (M1~M5+), ou pressez la touche PRESET pour choisir le numéro de préréglage.

Amélioration de la réception



REMARQUE:

* L'indicateur FM "STEREO" s'allume quand la station syntonisée est transmise en mode stéréo et que la réception est bonne.

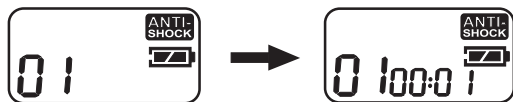
LECTURE D'UN DISQUE COMPACT

- Réglez le commutateur de FONCTION à CD.
- Ouvrez le couvercle du lecteur de CD en pressant la touche OPEN (ouverture).
- Placez le CD, l'étiquette imprimée vers le haut et poussez délicatement le disque jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le pivot.
- Pressez le couvercle pour le fermer.

Remarque: Vous pouvez effectuer la lecture d'un disque de 8 cm (3 po), sans adaptateur.

Sur l'affichage

Lorsque vous pressez **▶II**, l'affichage indique:-



La lecture de la 1^{re} page commence

Durant la lecture

Le numéro de page de la sélection en cours est affiché.

Si vous pressez la touche **■/OFF** (arrêt) durant la lecture, le nombre total de pages sur le disque est affiché sans pour autant interrompre le fonctionnement de l'appareil. Si vous pressez de nouveau la touche **■/OFF**, l'appareil se met en mode d'arrêt complet.

En pressant la touche **▶II**, l'appareil se remet en mode de lecture. L'appareil se met en mode d'arrêt complet automatiquement, si au bout de 30 secondes aucune touche n'est pressée.

Durant la pause

Le numéro de la page en cours de lecture clignote.



Mode de pause durant la deuxième page

Si vous pressez **▶II** alors qu'aucun disque n'est en place, le symbole "ERR 15C" est affiché.

L'appareil ne peut fonctionner lorsque ce message est affiché.

Au bout d'environ 30 secondes, l'appareil se met en mode d'arrêt complet; vous pouvez pressez **■/OFF** une fois, placer un disque puis en commencer la lecture.

MODES DE LECTURES VARIÉES

Durant la lecture, chaque fois que vous pressez la touche P.MODE (mode de lecture), le mode change comme suit:

NORMAL play -> INTRO -> PGM (programmation) -> SHUFFLE

Normal Play (lecture normale) - de tout le disque

La lecture du CD s'effectue du début à la fin.

Lecture Intro - lecture des premières dix secondes de toutes les pages

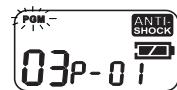
- Pressez P.MODE durant la lecture jusqu'à ce que "INTRO" clignote sur l'affichage.
- Pressez **▶II** pour commencer la lecture INTRO.
- Pressez de nouveau P.MODE pour cesser la lecture INTRO et passer au mode de lecture NORMALE.

* La lecture INTRO commence toujours à partir de la première page.



Lecture PGM (programmée) - Lecture des plages dans l'ordre désiré

- Pressez la touche P.MODE jusqu'à ce que "PGM" et "00P-01" clignotent sur l'affichage.
- Pressez **◀◀** ou **▶▶** pour choisir la plage désirée.
- Pressez MEM/REPEAT/ENTER pour mettre cette plage en mémoire.
- Pour ajouter d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.
- Pressez **▶II**, "PGM" cesse de clignoter et la lecture commence.



Modification de la programmation:

Vérification: Pressez MEM/REPEAT/ENTER légèrement durant la programmation avant de pressez **▶II**. Chaque fois que vous pressez MEM/REPEAT/ENTER, le numéro de la plage est affiché.

Changement: Lors de la vérification, pressez soit **◀◀**, soit **▶▶** pour changer le numéro de plage de la programmation dont l'affichage est en cours. Pressez MEM/REPEAT/ENTER pour mettre en mémoire la nouvelle plage choisie.

Annulation: Si vous ouvrez le compartiment du lecteur de CD, la programmation est annulée.

Lecture aléatoire (Shuffle) - Lecture des pages au hasard

- Pressez P.MODE durant la lecture jusqu'à ce que SHUFF clignote sur l'affichage.
 - Pressez **▶II** pour commencer la lecture aléatoire.
- * Pour trouver le début de la plage en cours, pressez **◀◀**.
- * Pour trouver la plage suivante, pressez **▶▶**. Cependant, il n'est pas possible de trouver une plage précédente même en continuant de pressez **◀◀**.



Lecture répétée (d'une plage ou de tout le disque)

- Répétition de la même plage Pressez MEM/REPEAT/ENTER (mémoire/répétition/entrée) durant la lecture jusqu'à ce que le symbole "1" soit affiché. Choisissez la plage dont vous voulez répéter la lecture seulement une fois en pressant **◀◀** ou **▶▶**.
- Répétition de tout le disque Pressez MEM/REPEAT/ENTER durant la lecture jusqu'à ce que le symbole "ALL" soit affiché.



Remarque:

- Il est possible de programmer la lecture répétée, la lecture INTRO et la lecture aléatoire des plages.
- La programmation est effacée si le compartiment du lecteur de CD est ouvert ou si la fonction de mise hors circuit auto est mise en service.
- Si la sortie du mode de programmation est effectuée en pressant la touche **■/OFF**, toute la programmation reste en mémoire.
- Durant la lecture programmée, le capteur de recherche musicale AMS fonctionne dans l'ordre programmé.

SYSTÈME ANTICHOC NUMÉRIQUE

Le système antichoc numérique comporte un circuit électronique spécial qui évite les sauts de lecture lorsque l'appareil est soumis à des chocs et à des vibrations durant la lecture.

Dès que la lecture commence, le système antichoc se met en service et l'indicateur **ANTI SHOCK** est affiché indiquant que le système antichoc numérique est en circuit.

Lorsque l'appareil reçoit un choc qui empêche la lecture du CD par le capteur à laser, le système se met immédiatement à jouer les sons emmagasinés dans la mémoire tampon et continue jusqu'à ce que le laser reprenne la lecture.

Si l'appareil est soumis à des chocs répétés, la mémoire tampon se vide complètement, ce qui est indiqué par un clignotement de l'indicateur **ANTI SHOCK**, et des sons hachés sont alors inévitables.

Si les vibrations cessent, la mémoire tampon peut de nouveau être mise en fonction. Si les vibrations sont continues et que la mémoire tampon est vide, un message d'erreur "Er" est affiché. Pour remettre le lecteur de CD en service, pressez **■/OFF** une fois.

Pour annuler le système antichoc, pressez la touche ANTI-SHOCK, et l'indicateur **ANTI SHOCK** disparaît de l'affichage.

REMARQUES:

- Lorsque le SYSTÈME ANTICHOC NUMÉRIQUE est activé, la consommation de courant électrique des piles est augmentée car la rotation est plus élevée et le circuit de mémoire est en service.
- Lorsque le système antichoc numérique est activé et désactivé, le son est brièvement interrompu. C'est normal.
- Dans certains cas, l'appareil peut produire du bruit ou un saut de lecture:
 - si le disque est sale ou rayé.
 - si le disque contient certains signaux.
 - si l'appareil est soumis à certains types de chocs.Dans ces cas-là, essayez de désactiver le SYSTÈME ANTICHOC NUMÉRIQUE.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si un problème persiste après avoir fait les vérifications suivantes, adressez-vous au centre de service le plus proche.

La lecture du disque ne commence pas:

- Le disque est placé à l'envers ou inséré incorrectement. Placez le disque correctement, l'étiquette vers le haut
- Il y a de la poussière sur le disque ou celui-ci est défectueux
- Il y a de la poussière sur la lentille ou celle-ci est sale
- Le compartiment pour le disque n'est pas fermé
- Condensation formée par l'humidité --> Laissez l'appareil dans un endroit chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore
- L'adaptateur CA n'est pas branché dans une prise murale
- L'appareil n'est pas posé sur une surface de niveau
- Les piles sont faibles

Aucun son ne provient du casque d'écoute:

- La fiche du casque d'écoute/de l'écouteur n'est pas fermement branchée dans la prise PHONES
- Réglez la commande de volume
- La fiche est sale

Aucun son ne provient des haut-parleurs du système auxiliaire:

- Vérifiez les connexions
- L'amplificateur n'est pas mis en circuit

Saut de lecture:

- Le disque est sale ou défectueux
- La lentille est sale
- Il y a de fortes vibrations

Lorsque l'appareil est alimenté par des piles, leur durée est courte:

- Des piles au manganèse sont utilisées. Utilisez des piles alcalines

Le message "Er" paraît sur l'affichage et l'appareil ne fonctionne pas:

- Aucun disque n'est en place, le disque est sale ou égratigné. L'appareil retourne au mode d'arrêt complet au bout d'environ 30 secondes; mettez un CD en place pour en effectuer la lecture.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

N'utilisez pas de produits chimiques volatils sur cet appareil. Essuyez-le légèrement avec un chiffon doux.

NETTOYAGE DES CD

Si le CD produit des sons hachés ou si la lecture ne s'effectue pas, le disque peut avoir besoin d'être nettoyé. Avant la lecture, essuyez le disque en allant du centre vers le bord avec un chiffon de nettoyage. Après la lecture, rangez le disque dans son étui.

MANIEMENT DU DISQUE

Tenez le CD par le bord seulement pour éviter les marques de doigts sur la surface. Ne collez pas de papier ni de ruban collant et n'écrivez pas sur la surface du disque.

FICHE TECHNIQUE

D'ordre général

Système pour disque compact audionumérique

- Filtre numérique, suréchantillonnage deux fois
- Capteur optique à faisceaux

Sortie (à 1KHz niveau 0dB) Sortie de ligne (mini-prise stéréo)
Niveau de sortie 0,4V (efficace), 47KΩ à 1KHz
Casque d'écoute/l'écouteurs (mini-prise stéréo)
15 mW + 15 mW at 16Ω à 32Ω

Exigences d'alimentation 2 piles alcalines AA (LR6 ou UM-3) ou ENTRÉE CC 6V, adaptateur 450mA
Polarité de fiche

Tension de fonctionnement États-Unis, Canada:
CA120V ± 5% 60 Hz
Moyen-Orient et Australie:
CA 240V ± 5% 50 Hz
Royaume-Uni et Allemagne:
CA 230V ± 5% 50 Hz
Chili: CA 230V ± 5% 50 Hz
Singapour, Malaisie, Thaïlande:
CA 200-240V ± 5% 50 Hz
Japon: CA 100V ± 5% 50/60Hz

Bandes de fréquences: FM 87.3 - 108.1 MHz
AM 520 - 1720 kHz
(É.-U. et Canada seulement)
MW 522 - 1620 kHz (Autres pays)

Dimensions Environ 132 x 147 x 38 mm (L/H/P)

Poids Environ 290g, (sans les piles)

La conception et les caractéristiques peuvent changer sans préavis.

DISCO REPRODUCTOR COMPACTO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de operar la unidad, favor de leer este manual detenidamente y conservelo como referencia para el futuro.

Para reducir el riesgo de fuego o golpe eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.
Para evitar golpe eléctrico, no abra la cubierta (o tapa).
Solicite mantención al personal de servicio técnico calificado.

ADVERTENCIAS

El uso de instrumentos ópticos con este equipo puede comprometer riesgo a la vista.

INFORMACION (Para consumidores en U.S.A)

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los requerimientos para una clase B digital de acuerdo con la parte 15 del Reglamento de FCC. Estos requerimientos son dispuestos para proveer una ranable protección contra daños de interferencia en una instalación residencial. Este equipo genera aplicaciones y puede irradiar energía de frecuencia de radio, y si no esta instalado puede causar interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa daños de interferencia a la recepción de radio o televisión; que puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, el usuario debe tratar de corregir las interferencias de una o varias de las siguientes maneras:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe o en un circuito diferente al que están conectados los aparatos receptores.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV, para su ayuda.

Usted esta prevenido que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobada en esta manual puede anular su facultad para operar este equipo.

PARA CONSUMIDORES EN EL REINO UNIDO Y/PAISES EUROPEOS

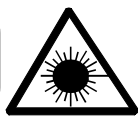
Este reproductor de discos compactos esta calificado como un producto laser clase 1. La etiqueta del producto laser clase 1 esta ubicado en la parte inferior exterior.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUTO LASER CLASSE 1

PARA CONSUMIDORES EN CANADA

Este aparato cumple con los requerimientos de la clase B para emisiones de ruidos radiales indicado en los reglamentos para interferencias radiales.

CAUTION
INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTER-
LOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM



PRECAUCIONES

En Seguridad:

Como el rayo laser de este reproductor de disco compacto es dañino a la vista, no intente desmontar la cubierta del equipo. Deje el servicio solamente al personal calificado. No coloque ningún objeto extraño en la ranura de seguridad dentro del compartimiento del disco. Si lo hace el rayo laser puede dispararse hacia afuera cuando la tapa este abierta. No coloque ningún objeto extraño en la conexión del DC en 4.5V (poder de energía externa). Si algún objeto sólido o líquido cae dentro de la unidad, desconecte el suministro de poder y haga revisar la unidad por una persona calificada antes de volverlo a operar.

En Operación:

Como el sistema de CD ofrece un recorrido amplio y dinámico, el máximo nivel de energía es grabado con alta fidelidad y el nivel de ruido es muy bajo. No suba el volumen mientras escucha alguna parte del disco sin señales de audio o niveles muy bajos de salida. Si lo hace los parlantes pueden resultar dañados cuando el máximo nivel de sonido este funcionando. El ente del tablero del disco debe mantenerse limpio. No toque o presione el lente. Si lo hace, el lente puede resultar dañado y la unidad no podra operarse apropiadamente.

En Instalación:

- Nunca instale la unidad donde pueda ser expuesta a:
 - Fuentes de calor como ductos de sire o irradiaciones.
 - Luz solar directa.
 - Suciedad excesiva.
 - Humedad o Lluvia.
 - Vibración mecánica o sacudidas.
 - Superficies desniveladas.

- No coloque ningún artículo pesado encima de la unidad.

- Cuando la unidad es utilizada con un adaptador de poder AC, no envuelva la unidad en un paño, colcha, etc. Si lo hace la temperatura interior y exterior de esta puede elevarse considerablemente, obteniendo como resultados el mal funcionamiento de la unidad o serios accidentes.

- Si la unidad es traída de frio a calor, o si es colocada en una habitación muy humeda, puede condensarse en el lente del interior de la unidad, si esto ocurre, la unidad no operara. En este caso remueva el disco y deje la unidad en un lugar fresco por varias horas hasta que la humedad desaparezca.

- Para que la unidad opere en su mejor condición no debe ser sometida a temperaturas debajo de los 5°C (41°F) o por encima de 35°C (95°F).

Importancia de los fonos/Audífonos:

No use los fonos/Audífonos mientras este conduciendo o en bicicleta o en cualquier vehículo motorizado, esto puede crear un peligro en el tránsito y es ilegal en algunas areas. Esto puede ser potencialmente peligroso para su cabeza, reproducir a volumen alto mientras camina, especialmente para los caminantes a paso rapido. Evite usar los fonos/audífonos a alto volumen. Expertos en oídos (otorinos) aconsejan contra el uso continuo, fuerte y extendido. Si usted siente un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o no continúe usandolos. Mantenga el volumen a nivel moderado. Esto hará que escuche aparte del sonido, y considerara a las otras personas alrededor suyo. Si usted tiene alguna pregunta o problema concerniente a esta unidad, favor de consultar a su distribuidor más cercano.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea las instrucciones - Antes de operar el aparato, usted debe leer las instrucciones de operación y seguridad.
2. Guarde las instrucciones - Usted deberá guardar las instrucciones de operación y seguridad para futuras consultas.
3. Preste atención a las advertencias - Se deben observar todas las advertencias especificadas en el aparato y en el manual de instrucciones.
4. Siga las instrucciones - Se deben seguir todas las instrucciones de operación y de uso.
5. Agua y humedad - No se debe usar este aparato cerca del agua, como por ejemplo, cerca de una fina, lavaplatos, lavamanos, de una fuente para lavar ropa, en un sótano húmedo, cerca de una piscina o lugares similares.
6. Ventilación - Usted debe ubicar este aparato de manera tal que su ubicación o posición no interfiera con su adecuada ventilación. Por ejemplo, no debe colocar este aparato sobre una cama, un sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las aberturas para ventilación, así como tampoco debe ponerlo en lugares "encerrados" como son una estantería para libros o un mueble, los que impiden el flujo de aire a través de las ranuras de ventilación.
7. Calor - Este aparato debe situarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que producen calor.
8. Fuentes de energía - El aparato sólo se debe conectar al tipo de suministro de energía indicado en las instrucciones de operación o al tipo de suministro indicado en el aparato mismo.
9. Puesta a tierra o polarización - Deben tomarse precauciones para que los medios de puesta a tierra o de polarización del aparato no se dañen.
10. Protección del cable de alimentación - Los cables de alimentación se deben instalar de manera tal que no se puedan pisar o pasar a llevar. Ponga especial cuidado con la parte del cable que se conecta al enchufe de pared, los triples y la parte por donde sale el cable de la unidad.
11. Limpieza - El aparato se debe limpiar siguiendo las recomendaciones del fabricante.
12. Periodos fuera de uso - Usted debe desconectar el cable de alimentación del aparato del enchufe ubicado en la pared, cuando no vaya a usar la unidad por un período prolongado de tiempo.
13. Entrada de objetos o de líquidos - Se debe tener cuidado en evitar el ingreso de objetos o el derrame de líquidos dentro del aparato a través de las aberturas de la unidad.
14. Cuando hacer revisar el equipo - Este aparato debe ser revisado por personal calificado, cada vez que:
 - A. se haya dañado el cable de alimentación o el enchufe.
 - B. se haya derramado algún tipo de líquido o se haya introducido algún objeto dentro del aparato.
 - C. se haya expuesto el aparato bajo la lluvia.
 - D. el aparato no opere normalmente o presente un cambio notorio en cuanto a su funcionamiento.
 - E. el aparato haya sufrido un caída, o se haya dañado el interior de la unidad.
15. Revisión - El usuario no debe tratar de realizar una mayor revisión del aparato que la indicada en las instrucciones de operación. Para este otro tipo de revisión, deberá derivar el aparato al personal de reparación calificado.

FUNCIÓN DE LOS CONTROLES



OPEN

Abrir la bandeja para CDs
Para insertar o quitar un disco compacto



REPRODUCCIÓN / PAUSA

Presione ►► para iniciar la reproducción.
Para hacer una pausa, persione ►► durante la reproducción de disco.
Para continuar con la reproducción, presione ►►.



OFF (apagado) / ■ (detención)

Se detiene la reproducción del disco.
Si presiona nuevamente, la unidad se apagará.



Búsqueda de pistas y avance/retroceso rápido

Presione ◀◀ ligeramente/repetidamente:
Para ubicar el comienzo de la selección actual o de las selecciones anteriores.
Mantenga presionado ◀◀ :
Para devolverse rápidamente a los temas anteriores (búsqueda)



Presione ►► ligeramente/repetidamente:
Para ubicar el comienzo de la(s) selección(es) siguiente(s).
Mantenga presionado ►► :
Para avanzar rápidamente a los temas siguientes (búsqueda)

FUNCIÓN DE LOS CONTROLES

PRESET/P. MODE

MODALIDAD DE PROGRAMACIÓN Y REPRODUCCIÓN

El botón P.MODE sirve para elegir entre las diversas modalidades de reproducción. Ponga la unidad en la posición RADIO. Presione el botón PRESET. Una vez que aparezca el número programado, selección una estación usando el botón preset +/-.

MEM/REPEAT/ENTER

MEMORIA / REPETICIÓN / INTRO

Para almacenar estaciones en la memoria, presione el botón MEM (MEMORY). Botón ENTER/botón REPEAT.



FUNCTION (CD/RADIO)

Sirve para operar las funciones de RADIO y CD del equipo.

BAND

BANDA

Presione repetidas veces el botón BAND para escoger entre las bandas AM(MW) o FM.

OFF

OFF

Se apaga la unidad.



SINTONIZADOR (ARRIBA/ABAJO)

Presione los botones TUNING para sintonizar una estación.

PHONES



Enchufe para entrada de audífonos PHONES

Sirve para conectar auriculares/audífonos.

ON+OFF



adición de bajos

OFF: sonido normal

ON: amplificación de los sonidos bajos.

DC IN 6V



Toma de corriente eléctrica (DC IN 6V)



volumen

Sirve para ajustar el volumen.

ANTI-SHOCK



botón de sistema a prueba de golpes

Presione el botón ANTI-SHOCK para evitar saltos en el sonido.

M1-M5

M1, M2, M3, M4, M5, M5+

Botones numéricos correspondientes a las estaciones programadas.

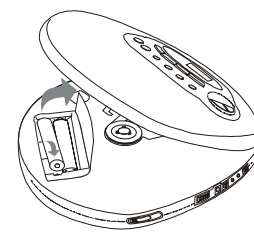
FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Al usar pilas

Inserte dos pilas de tamaño AA (LR6 o UM-3 alcalinas) de acuerdo con las indicaciones "+" y "-" del compartimiento para pilas.

Al instalar las pilas

Quite la tapa del gabinete para pilas ubicado al medio del reproductor de CDs (y al interior de éste) e introduzca dos pilas tamaño AA (LR6 ó UM-3 alcalinas).



Notas acerca de las pilas

- Inserte las pilas siguiendo la polaridad indicada.
- No use pilas antiguas junto con pilas nuevas, ni mezcle distintos tipos de pilas.
- Si se derramara el electrolito del interior de las pilas, limpie con un paño las partes contaminadas del compartimiento para pilas y cambie las pilas antiguas por pilas nuevas.
- Cuando no vaya a usar el equipo por un periodo prolongado, retire las pilas.
- No mezcle pilas antiguas con pilas nuevas.
- No mezcle pilas ALCALINAS con pilas estándar (CARBÓN-ZINC) ni con pilas recargables (NÍQUEL-CADMIO).

Notes acerca del indicador de pilas

- Durante la reproducción (cuando las pilas están en uso), el indicador está encendido.
- Cuando el nivel de voltaje de las pilas es bajo, el indicador se pone a parpadear por aproximadamente 10 a 15 minutos. La reproducción continúa durante este período de tiempo.
- Cuando las pilas se agoten, la reproducción se detendrá automáticamente. No intente seguir presionando ►►, ya que puede hacer que la unidad opere en forma indebida. Cambie todas las pilas por pilas nuevas.
- Si se usa un adaptador de CA, el indicador no se encenderá.

Al usar la corriente del hogar

Si la unidad que usted ha adquirido no incluye un adaptador de energía eléctrica para CA, haga el favor de usar un adaptador de corriente para CA de 6V y 450mA. De lo contrario, utilice solamente el adaptador de corriente de CA incluido con el equipo. Asegúrese de desconectar el adaptador cuando la unidad no esté en uso.

PARA ESCUCHAR LA RADIO

1. Lleve el interruptor FUNCTION a la posición "RADIO".
2. Presione el botón BAND para seleccionar la banda que desea oír, AM (MW) o FM.
3. Presione los botones TUNING para sintonizar una estación.

Para SINTONIZAR más rápido

Mantenga presionado el botón TUNING. Al hacer esto, el cambio de frecuencia se llevará a cabo con mayor rapidez.

Para encontrar rápidamente una estación (AUTO Búsqueda)

Mantenga presionado uno de los dos botones TUNING (+ ó -) hasta que el sintonizador comience a buscar una estación. Una vez sintonizada una estación, la búsqueda se detiene.

Para detener manualmente la búsqueda automática, presione uno de los dos botones TUNING (+ ó -).

* Es posible que la función de búsqueda automática no se detenga en estaciones con señales muy débiles.

Para apagar la RADIO

Presione el botón OFF, o lleve el interruptor FUNCTION a la posición "CD".

Para programar estaciones de RADIO

Usted puede sintonizar directamente una estación almacenada en la memoria del equipo, al ingresar su número de programación.

- Se pueden programar hasta 10 estaciones en la banda FM.
- Se pueden programar hasta 10 estaciones en la banda AM (MW).

1. Lleve el interruptor FUNCTION a la posición "RADIO".
2. Presione el botón BAND para seleccionar la banda AM (MW) o FM.
3. Sintonice la estación que usted quiera escuchar, presionando los botones TUNING.
4. Presione el botón MEM (Memory). El indicador "PGM" empezará a parpadear en la ventana del visualizador.
5. Seleccione un botón numérico ya programado (M1 a M5+), o bien, presione el botón PRESET para seleccionar un número programado.
6. Presione el botón MEM (Memory) para registrar la estación.
7. Repita los pasos 2 al 6.

Para seleccionar un botón numérico de M6 a M10.

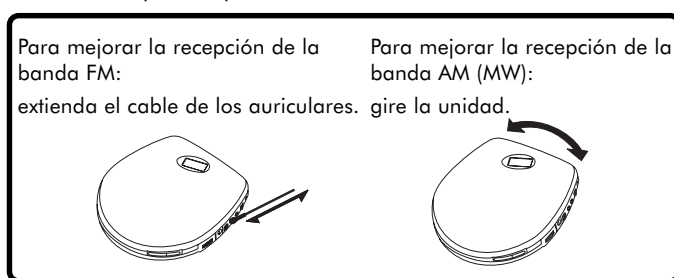
Primero, presione el botón M5+. Luego, presione uno de los botones numéricos.

Cómo sintonizar una estación programada

Presione el botón numérico programado (M1-M5+).

O bien, presione el botón PRESET para seleccionar un número programado.

Para una mejor recepción



NOTA:

* El indicador de FM "STEREO" se enciende cada vez que la estación sintonizada se está transmitiendo en sonido estereofónico y hay una buena recepción.

REPRODUCCIÓN DE DISCOS

1. Lleve el interruptor FUNCTION a la posición CD.
2. Abra la bandeja para discos compactos, utilizando el botón OPEN.
3. Introduzca el disco con la parte impresa mirando hacia arriba y empújelo con cuidado hasta que haga 'clik' y encaje en el pivote.
4. Para cerrar, presione la tapa del CD.

Nota: Al tocar un disco de 8 cm (3 pulgadas), usted puede hacerlo sin usar un adaptador.

Ventana del visualizador

Cuando usted presiona ►II, la ventana del visualizador muestra:-



Comienza la reproducción de la primera pista.

Durante la reproducción

Aparece el número de pista de la selección actual.

Cuando se presiona "■/OFF" durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el número total de pistas del disco y la unidad seguirá encendida. Si presiona "■/OFF" nuevamente, la unidad regresará a la modalidad de detención completa.

Si usted presiona "►II", la unidad regresará a la modalidad de reproducción. Aproximadamente luego de 30 segundos, la unidad volverá automáticamente a la modalidad de detención completa, si no se ha presionado ningún botón.

Durante una pausa

El número de la pista en reproducción empieza a parpadear.



Modalidad de pausa de la segunda pista.

Si usted presiona el botón ►II y no hay un disco en la unidad, la ventana del visualizador mostrará "100:15C".

No se puede hacer funcionar la unidad cuando hay un mensaje de este tipo en la pantalla. Tras 30 segundos aproximadamente, la unidad regresará a la modalidad de detención completa. De lo contrario, usted también puede reiniciar la unidad presionando una vez "■/OFF" para luego insertar un disco y comenzar la reproducción.

MODALIDADES DE REPRODUCCIÓN

Durante la reproducción, cada vez que usted presione la tecla P. MODE (PLAY MODE), cambiará la modalidad de reproducción, de acuerdo al orden siguiente:

NORMAL play -> INTRO -> PGM (PROGRAM) -> SHUFFLE

Normal Play [Reproducción normal]: Toca el disco completo

Toca el disco compacto una vez, de principio a fin.

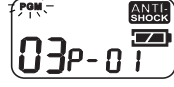
INTRO Play [reproducción de la introducción]: toca los primeros diez segundos de todas las selecciones.

1. Durante la reproducción, presione P. MODE (Play mode) hasta que el indicador "INTRO" parpadee en la ventana del visualizador.
 2. Presione ►II para iniciar la reproducción de las introducciones.
 3. Al presionar nuevamente P.MODE, se terminará esta modalidad de reproducción y la reproducción continuará en la modalidad de reproducción NORMAL.
- * La modalidad de reproducción de la introducción siempre se inicia a partir de la primera pista.



PGM (Program Play)[reproducción programada]: toca las pistas seleccionadas en el orden deseado.

1. Presione el botón P. MODE (Play mode) hasta que los indicadores "PGM" y "00P-01" empiecen a parpadear en la ventana del visualizador.
2. Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la estación que desea escuchar.
3. Presione MEM/REPEAT/ENTER para registrar esta pista en la memoria.
4. Repita los pasos 2 y 3 para agregar más pistas.
5. Presione ►II, El indicador "PGM" dejará de parpadear y se iniciará la reproducción.



Para Editar la Reproducción Programada:

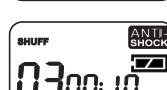
Para revisar: Durante la programación, y antes de presionar ►II, presione levemente "MEM/REPEAT/ENTER". Cada vez que presione "MEM/REPEAT/ENTER", el número de la pista aparecerá en la ventana del visualizador.

Para cambiar: Mientras revisa la programación, presione ◀◀ o ▶▶ para modificar el número de la pista del programa actualmente en pantalla. Presione "MEM/REPEAT/ENTER" para registrar en la memoria la nueva pista seleccionada.

Para borrar: Al abrir la tapa del reproductor de discos compactos, se cancela la función de programación previamente seleccionada.

SHUFF (Shuffle Play) [reproducción al azar]: toca las pistas seleccionadas en orden aleatorio.

1. Durante la reproducción, presione P. MODE (Play Mode) hasta que el indicador "SHUFF" empiece a parpadear en la ventana del visualizador.
2. Presione ►II para iniciar la reproducción aleatoria.



- * Para ir al inicio de la pista actualmente en reproducción, presione ◀◀.
 - * Para ir al inicio de la pista siguiente, presione ▶▶.
- Sin embargo, usted no podrá ubicar pistas anteriores aun cuando mantenga presionado el botón ◀◀.

Repeat Playback [Reproducción repetida] (repite una o todas las pistas).

- Para repetir la misma pista Durante la reproducción, presione MEM/REPEAT/ENTER hasta que "◻ 1" aparezca en la ventana del visualizador. Seleccione la pista que desea repetir (sólo una vez), presionando ◀◀ o ▶▶.
- Para repetir todo el disco Durante la reproducción, presione MEM/REPEAT/ENTER hasta que "◻ ALL" aparezca en la ventana del visualizador.



Nota:

- * La modalidad de Repeat Play se puede activar dentro de la modalidad Intro Play, Program play y Shuffle play.
- * Además, el programa se puede borrar si se abre el compartimiento para discos o si la función de apagado automático apaga el equipo.
- * Las programaciones permanecerán en la memoria, si usted sale de la modalidad de programación apretando la tecla "■/OFF".
- * Durante la modalidad program play, el AMS (Auto music sensor)[Sensor musical automático] funciona según el orden programado.

SISTEMA DIGITAL A PRUEBA DE GOLPES

El sistema digital a prueba de golpes cuenta con un circuito electrónico especial que evita que se produzcan saltos en el sonido, cada vez que la unidad está expuesta a golpes y a vibración durante la reproducción.

Cuando usted inicia la reproducción, el sistema a prueba de golpes se activa y el indicador "■" aparece en la pantalla.

Cada vez que la unidad recibe cualquier tipo de golpe, dicho golpe evita que la cápsula láser lea el CD, pero el sistema a prueba de golpes hace posible que inmediatamente se inicie la reproducción del sonido almacenado en la memoria y que continúe hasta que la cápsula vuelva a su funcionamiento normal.

En caso que la unidad sufriera continuos golpes y se agotara toda la información almacenada en la memoria, el indicador "■" empezará a parpadear y habrá saltos en el sonido.

Si la vibración cesa, la memoria de la información será restablecida. Si hubiera vibración continua cuando la memoria de la información está vacía, en la pantalla aparecerá un mensaje indicando error "Er". Para reiniciar el reproductor de CD, presione una vez "■/OFF".

Para cancelar el sistema a prueba de golpes, presione el botón ANTI-SHOCK y el indicador "■" desaparecerá de la pantalla.

NOTAS:

- El consumo de las pilas es mayor cuando la unidad opera con el SISTEMA DIGITAL A PRUEBA DE GOLPES activado, debido a que el disco gira más rápido de lo normal y a que se activa el circuito de la memoria.
- Cada vez que se activa o desactiva el sistema digital a prueba de golpes, el sonido se interrumpe por un lapso de tiempo corto, lo que es absolutamente normal.
- Es posible que bajo ciertas circunstancias se oiga ruido o se produzcan saltos en el sonido, como por ejemplo:
 - cuando el disco está sucio o rayado
 - cuando el disco contiene señales determinadas
 - cuando la unidad está expuesta a cierto tipo de golpesBajo estas circunstancias, trate de desactivar el SISTEMA DIGITAL A PRUEBA DE GOLPES.

GUÍAS PARA SOLUCIONAR

Si los problemas continúan después de estas sugerencias, favor de contactar con su agente de servicio local.

El toque del disco no funciona:

- Inserte el disco correcto con la cara de dibujos hacia arriba.
- Polvo o disco defecto
- Sucio o lentes en suciedad
- La tapa del compartimiento no está bien cerrado
- Humedad -> Deje la unidad en un lugar caliente hasta que la humedad desaparezca
- La energía de AC no está bien enchufada.
- La unidad no está puesta en un superficie plano.
- Batería vieja
- Disco es rayado

No hay sonido desde auriculares:

- Los auriculares no están bien puestos en la sota de los auriculares
- Ajuste el control de volumen
- Enchufe sucio

No hay sonido desde altavoces:

- Rectifique las conexiones
- El amplificador no está usando

Saltando los sonidos:

- Sucio o disco defectuoso
- Lentes sucios
- Vibración fuerte

Cuando las baterías están de corta vida:

- Use baterías alcalinas
- No use otra clase de baterías

El despliegue muestra el mensaje de "NO" y la unidad no se puede operar:

- No hay disco
- Disco es rayado
- Inserte un disco para tocar.

MANTENIMIENTO

LIMPIAR LA UNIDAD

No utilice ningún tipo de químicos en esta unidad. Limpie con un trapo suave.

LIMPIANDO EL DISCO

Si el CD salta o no toca, el disco necesita limpieza. Antes del toque, limpie el disco desde la zona del centro hasta fuera con un trapo. Después del toque, guarde el disco en la caja del disco.

CUIDAR EL DISCO

Solamente coja el disco por los lados para prevenir huellas de dedos en la superficie. No pegue papeles, no escriba en la superficie.

SPECIFICACIONES

General

- Sistema de Disco Compacto Digital
- Filtro digital con 2-tiempo del toque.
- 3-sitio de óptica función.

Salida (1KHz 0 dB nivel) Línea de salida (estereo mini-caja)
Nivel de salida 0.4V (Rms) en 47KΩ de 1KHz
Auriculares (estereo mini-caja)
15 mW + 15 mW en 16Ω a 32Ω

Requisitos de poder 2 baterías de "AA" (LR6 o UM-3) alcalino o DC IN 6V,
450mA poder adaptador
Polaridad de enchufe



Voltage de operaciones Estados Unidos, Canada:
120V AC ± 5% 60 Hz
Arabia y Australia:
240V AC ± 5% 50 Hz
Reino Unido y Alemania:
230V AC ± 5% 50 Hz
Chile: 230V AC ± 5% 50 Hz
Singapur, Malasia y Tailandia:
200-240V AC ± 5% 50 Hz
Japón: 100V AC ± 5% 50/60Hz

Rangos de sintonía FM 87.3 - 108.1 MHz
AM 520 - 1720 KHz

Dimensiones Aproximado 132 x 147 x 38 mm
(ancho/altura/largo)

Peso Aproximado 290g (no incluyendo baterías)

Diseño y especificaciones son sujetos al cambio sin ningún aviso.

Printed in CHINA

811-990591-050

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>